

# Act

## Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις, πληθυνόντων τῶν μαθητῶν, ἐγένετο  
in moreover the days these multiplying the disciples there arose  
[G1722](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#) [G4129](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1096](#)

γογγυσμὸς τῶν Ἑλληνιστῶν πρὸς τοὺς Ἑβραίους, ὅτι παρεθεωροῦντο  
a grumbling of the Hellenists against the Hebrews because were being overlooked  
[G1112](#) [G3588](#) [G1675](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1445](#) [G3754](#) [G3865](#)

ἐν τῇ διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ, αἱ χῆραι αὐτῶν.  
in the distribution - daily the widows of them  
[G1722](#) [G3588](#) [G1248](#) [G3588](#) [G2522](#) [G3588](#) [G5503](#) [G0846](#)

| Now in these days, when the number of the disciples was multiplying, there arose a murmuring of the Grecian Jews against the Hebrews, because their widows were neglected in the daily ministration.

2 προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα, τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, εἶπαν,  
having called to [them] moreover the twelve the multitude of the disciples said  
[G4341](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3004](#)

Οὐκ ἀρεστόν ἐστιν ἡμᾶς, καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, διακονεῖν  
Not desirable it is [for] us having neglected the word - of God to attend  
[G3756](#) [G0701](#) [G1510](#) [G1473](#) [G2641](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1247](#)

τραπέζαις.  
tables  
[G5132](#)

| And the twelve called the multitude of the disciples unto them, and said, It is not fit that we should forsake the word of God, and serve tables.

3 ἐπισκέψασθε δέ, ἀδελφοί, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρουμένους, ἐπτὰ  
Select therefore brothers men out from yourselves being well attested seven  
[G1980](#) [G1161](#) [G0080](#) [G0435](#) [G1537](#) [G4771](#) [G3140](#) [G2033](#)

πλήρεις Πνεύματος, καὶ σοφίας, οὓς καταστήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης.  
full of [the] Spirit and wisdom whom we will appoint over the task this  
[G4134](#) [G4151](#) [G2532](#) [G4678](#) [G3739](#) [G2525](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5532](#) [G3778](#)

| Look ye out therefore, brethren, from among you seven men of good report, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint over this business.

4 ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου  
we moreover in the prayer and the ministry of the word  
[G1473](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4335](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1248](#) [G3588](#) [G3056](#)

προσκαρτερήσομεν.  
will steadfastly continue  
[G4342](#)

| But we will continue steadfastly in prayer, and in the ministry of the word.

5 καὶ ἥρεσεν ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους; καὶ ἐξελέξαντο  
And was pleasing the statement before all the multitude and they chose  
[G2532](#) [G0700](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1799](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4128](#) [G2532](#) [G1586](#)

Στέφανον, ἄνδρα πλήρης πίστεως καὶ Πνεύματος Ἅγιου, καὶ Φίλιππον, καὶ  
Stephen a man full of faith and [of the] Spirit holy and Philip and  
[G4736](#) [G0435](#) [G4134](#) [G4102](#) [G2532](#) [G4151](#) [G0040](#) [G2532](#) [G5376](#) [G2532](#)

Πρόχορον, καὶ Νικάνορα, καὶ Τίμωνα, καὶ Παρμενᾶν, καὶ Νικόλαον  
Prochorus and Nicanor and Timon and Parmenas and Nicolaüs a proselyte of Antioch  
[G4402](#) [G2532](#) [G3527](#) [G2532](#) [G5096](#) [G2532](#) [G3937](#) [G2532](#) [G3532](#)

προσήλυτον Ἀντιοχέα,  
a convert of Antioch  
[G4339](#) [G0491](#)

And the saying pleased the whole multitude: and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolaüs a proselyte of Antioch;

6 οὓς ἔστησαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων; καὶ προσευξάμενοι, ἐπέθηκαν αὐτοῖς  
whom they set before the apostles and having prayed they laid on them  
[G3739](#) [G2476](#) [G1799](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#) [G4336](#) [G2007](#) [G0846](#)

τὰς χεῖρας.  
the hands  
[G3588](#) [G5495](#)

whom they set before the apostles: and when they had prayed, they laid their hands upon them.

7 Καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ηὔξανεν, καὶ ἐπληθύνετο ὁ ἀριθμὸς τῶν  
And the word of God increased and was multiplied the number of the  
[G2532](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0837](#) [G2532](#) [G4129](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#)

μαθητῶν ἐν Ἱερουσαλήμ σφόδρα; πολὺς τε ὅχλος τῶν ιερέων  
disciples in Jerusalem exceedingly a great moreover multitude of the priests  
[G3101](#) [G1722](#) [G2419](#) [G4970](#) [G4183](#) [G5037](#) [G3793](#) [G3588](#) [G2409](#)

ύπήκουουν τῇ πίστει.  
were becoming obedient to the faith  
[G5219](#) [G3588](#) [G4102](#)

And the word of God increased; and the number of the disciples multiplied in Jerusalem exceedingly; and a great company of the priests were obedient to the faith.

8 Στέφανος δὲ, πλήρης χάριτος καὶ δυνάμεως, ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα  
Stephen moreover full grace and power did wonders and signs  
[G4736](#) [G1161](#) [G4134](#) [G5485](#) [G2532](#) [G1411](#) [G4160](#) [G5059](#) [G2532](#) [G4592](#)

μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.  
great among the people  
[G3173](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2992](#)

And Stephen, full of grace and power, wrought great wonders and signs among the people.

9 ἀνέστησαν δέ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγομένης  
arose however certain of those of the synagogue the [one] called  
[G0450](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4864](#) [G3588](#) [G3004](#)

Λιβερτίνων, καὶ Κυρηναίων, καὶ Ἀλεξανδρέων, καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας, καὶ  
Freedmen and of Cyrenians and of Alexandrians and from Cilicia and  
[G3032](#) [G2532](#) [G2956](#) [G2532](#) [G0221](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0575](#) [G2791](#) [G2532](#)

Ἄσιας, συζητοῦντες τῷ Στεφάνῳ.  
Asia disputing with Stephen  
[G0773](#) [G4802](#) [G3588](#) [G4736](#)

But there arose certain of them that were of the synagogue called the synagogue of the Libertines, and of the Cyrenians, and of the Alexandrians, and of them of Cilicia and Asia, disputing with Stephen.

10 καὶ οὐκ ἴσχουν ἀντιστῆναι τῇ σοφίᾳ καὶ τῷ Πνεύματι ὦ  
And not they were able to withstand the wisdom and the Spirit by whom  
[G2532](#) [G3756](#) [G2480](#) [G0436](#) [G3588](#) [G4678](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3739](#)

ἔλαλει.  
he was speaking  
[G2980](#)

And they were not able to withstand the wisdom and the Spirit by which he spake.

11 τότε ὑπέβαλον ἄνδρας, λέγοντας, ὅτι Ἀκηκόαμεν αὐτοῦ λαλοῦντος ῥήματα  
Then they suborned men saying - We have heard him speaking words  
[G5119](#) [G5260](#) [G0435](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0191](#) [G0846](#) [G2980](#) [G4487](#)

βλάσφημα εἰς Μωϋσῆν καὶ τὸν Θεόν.  
blasphemous against Moses and - [against] God  
[G0989](#) [G1519](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#)

Then they suborned men, who said, We have heard him speak blasphemous words against Moses, and against God.

12 συνεκίνησάν τε τὸν λαὸν, καὶ τοὺς πρεσβυτέρους, καὶ τοὺς  
They stirred up moreover the people and the elders  
[G4787](#) [G5037](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G2532](#) [G3588](#)

γραμματεῖς, καὶ ἐπιστάντες, συνήρπασαν αὐτὸν, καὶ ἤγαγον εἰς  
scribes and having come upon [him] they seized him and brought [him] to  
[G1122](#) [G2532](#) [G2186](#) [G4884](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0071](#) [G1519](#)

τὸ συνέδριον,  
the Council  
[G3588](#) [G4892](#)

And they stirred up the people, and the elders, and the scribes, and came upon him, and seized him, and brought him into the council,

13 ἔστησάν τε μάρτυρας ψευδεῖς, λέγοντας, Ὁ ἄνθρωπος οὗτος, οὐ  
they set and witnesses FALSE saying the man this not  
[G2476](#) [G5037](#) [G3144](#) [G5571](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3778](#) [G3756](#)

παύεται λαλῶν ῥήματα κατὰ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου [τούτου], καὶ τοῦ  
does cease speaking words against the place - holy this and the  
[G3973](#) [G2980](#) [G4487](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3588](#)

νόμου;  
law  
[G3551](#)

| and set up false witnesses, who said, This man ceaseth not to speak words against this holy place, and the law:

14 ἀκηκόαμεν γὰρ αὐτοῦ λέγοντος, ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὗτος,  
we have heard indeed him saying That Jesus of Nazareth this  
[G0191](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3480](#) [G3778](#)

καταλύσει τὸν τόπον τοῦτον, καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθη ἃ παρέδωκεν  
will destroy the place this and will change the customs that delivered  
[G2647](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3778](#) [G2532](#) [G0236](#) [G3588](#) [G1485](#) [G3739](#) [G3860](#)

ἡμῖν Μωϋσῆς.  
to us Moses  
[G1473](#) [G3475](#)

| for we have heard him say, that this Jesus of Nazareth shall destroy this place, and shall change the customs which Moses delivered unto us.

15 καὶ ἀτενίσαντες εἰς αὐτὸν, πάντες οἱ καθεζόμενοι ἐν τῷ  
And having looked intently on him all - sitting in the  
[G2532](#) [G0816](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2516](#) [G1722](#) [G3588](#)

συνεδρίῳ εἶδον τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡσεὶ πρόσωπον ἀγγέλου.  
Council saw the face of him as [the] face of an angel  
[G4892](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G5616](#) [G4383](#) [G0032](#)

| And all that sat in the council, fastening their eyes on him, saw his face as it had been the face of an angel.